

**Белорусский государственный университет**

**Филологический факультет**

**Кафедра китайской филологии**

**Аннотация к дипломной работе**

«Фразеологические единицы с компонентом-фитонимом в китайском,  
русском и белорусском языках  
(лингвокультурологический и аксиологический аспекты)»

Мусливец Анна Анатольевна

Руководитель Фоменкова Марина Александровна

2022

# РЕФЕРАТ

Мусливец Анна Анатольевна

## **Фразеологические единицы с компонентом-фитонимом в китайском, русском и белорусском языках (лингвокультурологический и аксиологический аспекты)**

**Структура и объём работы:** работа состоит из введения, 2-х глав, заключения, списка использованной литературы и 3-х приложений.

**Объём:** 58 страниц, список использованных источников – 56 позиций.

**Ключевые слова:** ФРАЗЕОЛОГИЯ, ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ, КОМПОНЕНТ-ФИТОНИМ, ЛИНГВИСТИКА, ЛИНГВОКУЛЬТУРА.

**Цель исследования:** выявление характеристик и национально-культурных особенностей фразеологических единиц с компонентом-фитонимом в белорусском, русском и китайском языках.

**Объект исследования:** фразеологические единицы с компонентом-фитонимом в белорусском, русском и китайском языках.

**Предмет исследования:** структура и семантика фразеологизмов с компонентом-фитонимом в белорусском, русском и китайском языках.

**Методы исследования:** компонентный анализ, описательно-аналитический метод, метод лингвокультурологического описания.

**Полученные результаты и их новизна:** научная новизна дипломной работы заключается в том, что впервые в белорусском языкознании предметом специального изучения стали фразеологизмы с компонентом-фитонимом белорусского, русского и китайского языков в компаративном аспекте. С помощью анализа фразеологических единиц была показана национально-культурная специфика фразеологизмов с компонентом-фитонимом в белорусском, русском и китайском языках.

**Рекомендации по использованию результатов:** результаты могут применяться при обучении студентов специальностей «Восточная филология», «Русская филология» и «Белорусская филология» филологических факультетов, а также при написании рефератов, курсовых и дипломных работ по фразеологии.

**Область применения:** материалы могут быть использованы при преподавании русского, китайского или белорусского языков как иностранных, рассматриваться в рамках факультативов, спецкурсов, спецсеминаров, посвященных изучению фразеологии, вопросам компаративистики.

# РЭФЕРАТ

Муслівец Ганна Анатольеўна

## **Фразеалагічныя адзінкі з кампанентам-фітонімам у кітайскай, рускай і беларускай мовах (лінгвакультуралагічны і аксіялагічны аспекты)**

**Структура і аб'ём работы:** работа складаецца з уводзінаў, 2-х раздзелаў, заключэння, спіса выкарыстаных крыніц і 3-х дадаткаў.

**Аб'ём:** 58 старонак, спіс выкарыстаных крыніц – 56 пазіцый.

**Ключавыя словы:** ФРАЗЕАЛОГІЯ, ФРАЗЕАЛАГІЧНЫЯ АДЗІНКІ, КАМΠΑНАНТ-ФІТОНІМ, ЛІНГВІСТЫКА, ЛІНГВАКУЛЬТУРА.

**Мэта даследавання:** выяўленне характарыстык і нацыянальна-культурных асаблівасцей фразеалагічных адзінак з кампанентам-фітонімам у беларускай, рускай і кітайскай мовах.

**Аб'ект даследавання:** фразеалагічныя адзінкі з кампанентам-фітонімам у беларускай, рускай і кітайскай мовах.

**Прадмет даследавання:** структура і семантыка фразеалагізмаў з кампанентам-фітонімам у беларускай, рускай і кітайскай мовах.

**Метады даследавання:** кампанентны аналіз, апісальна-аналітычны метады, метады лінгвакультуралагічнага апісання.

**Атрыманыя вынікі і іх навізна:** навуковая навізна дыпломнай работы заключаецца ў тым, што ўпершыню ў беларускім мовазнаўстве прадметам спецыяльнага вывучэння сталі фразеалагізмы з кампанентам-фітонімам беларускай, рускай і кітайскай моў у кампаратыўным аспекце. З дапамогай аналізу фразеалагічных адзінак была паказана нацыянальна-культурная спецыфіка фразеалагізмаў з кампанентам-фітонімам у беларускай, рускай і кітайскай мовах.

**Рэкамендацыі па выкарыстанні вынікаў:** вынікі могуць прымяняцца пры навучанні студэнтаў спецыяльнасцей «Усходняя філалогія», «Руская філалогія» і «Беларуская філалогія» філалагічных факультэтаў, а таксама пры напісанні рэфератаў, курсавых і дыпломных работ па фразеалогіі.

**Галіна выкарыстання:** матэрыялы могуць быць выкарыстаны пры выкладанні рускай, кітайскай або беларускай моў як замежных, разглядацца ў рамках факультатываў, спецкурсаў, спецсемінараў, прысвечаных вывучэнню фразеалогіі, пытанням кампаратывістыкі.

# SUMMARY

Muslivets Hanna

## **Phraseological units with phytonym component in Chinese, Russian and Belarusian languages (linguoculturological and axiological aspects)**

**The structure and contents of study:** study consist of introduction, 2 chapters, conclusion, list of used literature and 3 applications.

**Contents:** 58 pages, sources used – 56.

**Key words:** PHRASEOLOGY, PHASEOLOGICAL UNITS, PHYTONIM COMPONENT, LINGUISTIC CULTURE, LINGUOCULTURE.

**Work objective:** identification of characteristics and national and cultural features of phraseology units with phytonym component in the Belorussian, Russian, and Chinese languages.

**Object of research:** phraseology units with phytonym component in Belorussian, Russian and Chinese languages.

**Methods of research:** component analysis, descriptive analytic method and method of linguoculturological description.

**Results received and their novelty:** the scientific novelty of thesis lies in the fact that for the first time in Belarusian linguistic phraseological units with phytonym component of the Belarusian, Russian and Chinese languages became the subject of special study in the comparative aspect. By means of the analysis of phraseological units, the national and cultural specify of phraseological units with phytonym component in Belarusian, Russian and Chinese languages.

**Recommendations for the usage of results:** results can be used in teaching students of the specialities such as “Oriental philology”, “Russian philology” and “Belarusian philology” of physiological faculties, as well as writing of essays, term papers and graduate theses in phraseology.

**Applicable scope:** materials can be used when teaching Russian, Chinese or Belarusian as foreign languages, also considered as a part of the electives, special seminars, special courses dedicated to the study of phraseology and comparative studies.